

الاتفاقية الدولية  
لوقاية النباتات



منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



المعيار  
الدولي رقم  
28  
الملحق 2

عربي

معاملة الصحة النباتية رقم 2:  
معاملة تشجيع لآفة  
*Anastrepha obliqua*

معاملات الصحة النباتية المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28

صادر عن أمانة  
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تركبت هذه الصفحة فارغة عمدًا

اعتمدت معاملة الصحة النباتية هذه من قبل الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية في 2009. هذا الملحق هو جزء واجب الإتباع من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 28.

## المعيار الدولي 28

### معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي

#### معاملة الصحة النباتية رقم 2:

#### معاملة تشيع لآفة *Anastrepha obliqua*

أُعيد في 2009، نشر في 2021

#### نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على استخدام الإشعاع في الفاكهة والخضر بجرعة ممتصة دنيا قدرها 70 غي لمنع ظهور الآفة البالغة من *Anastrepha obliqua* في حالة الفعالية المبينة. وينبغي تطبيق هذه المعالجة وفقا للمتطلبات المبينة في المعيار الدولي 18 (خطوط توجيهية لاستخدام الإشعاع في الصحة النباتية)<sup>1</sup>.

#### وصف المعالجة

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| المعاملة بالإشعاع لآفة <i>Anastrepha obliqua</i>   | اسم المعالجة                    |
| غير متوافر   | المكوّن الفعّال                 |
| تشيع   | نمط المعاملة                    |
| <i>Anastrepha obliqua</i> (Macquart) (Diptera: Tephritidae)                                    | الآفة المستهدفة                 |
| جميع أنواع الفاكهة والخضر، بما في ذلك الجوز، التي هي عوائل هذه الآفة <i>Anastrepha obliqua</i> | البنود الخاضعة للوائح المستهدفة |

#### جدول المعالجة

الجرعة الممتصة الدنيا البالغ 70 غي لمنع ظهور الآفات البالغة من *Anastrepha obliqua*. تبلغ درجة الثقة بأن المعاملة بناء على هذا الجدول تحول دون ظهور ما لا يقل عن 99.9968 في المائة للآفة البالغة من *Anastrepha obliqua* نسبة 95 في المائة. ينبغي تطبيق المعالجة وفقا لمتطلبات المعيار الدولي 18.

#### معلومات أخرى ذات صلة

نظرا لأن الإشعاع قد لا يسفر عن نفوق كامل للآفة، قد يواجه المفتشون هذه الآفة *Anastrepha obliqua* حية وإن لم تكن سليمة (اليرقات و/أو الآفة اليافعة) خلال عملية التفتيش. غير أن ذلك لا يعني فشل المعالجة.

<sup>1</sup> لا يتضمن نطاق المعاملات المنصوص عليها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القضايا المتصلة بتسجيل المبيدات أو الشروط المحلية الأخرى الخاصة بالموافقة على المعاملات. كذلك لا تتضمن المعاملات معلومات عن الآثار المحددة بالنسبة للصحة البشرية أو سلامة الأغذية، وهي القضايا التي ينبغي التعامل معها وفقا للإجراءات المحلية قبل الموافقة على المعاملة. وعلاوة على ذلك، يُنظر في التأثيرات على جودة المنتج قبل اعتماد تلك المعاملات على المستوى الدولي. ولا يوجد إلزام على طرف متعاقد في ما يتصل بالموافقة على المعاملات، أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

استند فريق الخبراء المختص المعني بمعالجات الصحة النباتية في تقييمه لهذه المعالجة إلى أعمال البحوث التي اضطلع بها (2004) Bustos *et al*، و (2001) Hallman & Martinez و (2001) Hallman & Worley (1999) التي حددت فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في الطفيليات الحمضية و *Mangifera indica*. وكان استنتاج فعالية المعالجة في جميع الفاكهة والخضر يستند إلى المعارف والخبرات بأن أنظمة قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بصورة منفصلة عن السلعة الكاملة، وإلى القرائن من الدراسات البحثية بشأن طائفة من الآفات والسلع. ويشمل ذلك دراسات عن الآفات والعوامل التالية:

*Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* and *Mangifera indica*), *Anastrepha suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* and *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus pumila*, *Mangifera indica*, *Persea americana* and *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus pumila* and artificial diet) and *Grapholita molesta* (*Malus pumila* and artificial diet) (Bustos *et al.*, 2004; Gould & von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman & Martinez, 2001; Jessup *et al.*, 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth & Ismail, 1987).

غير أنه لوحظ أن فعالية المعالجة لم تتعرض لاختبار بالنسبة لجميع الفاكهة والخضر العائلة للآفة المستهدفة. وإذا توافرت قرائن تشير إلى أن استنتاج المعالجة بأنها تغطي جميع عوائل هذه الآفة هي قرائن غير صحيحة سيعاد النظر عندئذ في هذه المعالجة.

## المراجع

قد يشير هذا الملحق إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وهذه المعايير متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية على الموقع: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms>

- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Hallman, G.J. & Worley, J.W.** 1999. Gamma radiation doses to prevent adult emergence from immatures of Mexican and West Indian fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 92: 967–973.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

## تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار  
تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة، يرجى الإطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.  
03-2009 هيئة تدابير الصحة النباتية – [الدورة الرابعة] اعتماد المعيار.  
المعيار الدولي 28. الملحق 2. معاملة تشجيع لأفة: *Anastrepha obliqua* (2009). روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، الفاو.

12-2012 أعادت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تنسيق المعيار (على أفضل وجه باللغة العربية). للاتساق في معلومات الاعتماد، والمراجع، والتعاريف مع النسخة الإنكليزية للمعيار.  
12-2016 قامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بترجمة و ادراج التعديلات الحبرية طبقاً لإجراءات ابطال المعايير المعتمدة من هيئة تدابير الصحة النباتية – الدورة 10 (2015).  
03-2021 أحاطت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة عشرة علماً بالتعديلات الحبرية في معاملات التشجيع لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة *Tephritid*. وقد أدرجت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هذه التعديلات الحبرية في النص وأعدت تنسيقه.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2021-05

## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

إن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي اتفاق دولي بشأن الصحة النباتية يهدف إلى حماية الموارد النباتية حول العالم وإلى تيسير التجارة الآمنة. وتتمثل رؤية الاتفاقية في أن تتمتع البلدان كلها بالقدرة على تنفيذ إجراءات متوائمة لمنع دخول الآفات إليها وانتشارها فيها، وللحد من تأثيرات الآفات على صعيد الأمن الغذائي والتجاري والنمو الاقتصادي والبيئة.“

## الهيكل التنظيمي

- ◆ هناك أكثر من ١٨٠ طرفاً متعاقدًا في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ لكل طرف متعاقد منظمة وطنية لوقاية النباتات وجهة اتصال رسمية تابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ تم إنشاء ١٠ منظمات إقليمية لوقاية النباتات لتنسيق عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في مختلف مناطق العالم.
- ◆ امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات تنسق انشطتها مع المنظمات الدولية المعنية للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية
- ◆ تقوم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بتوفير خدمات الأمانة للاتفاقية.

امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات

[www.ippc.int](http://www.ippc.int) | [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، إيطاليا